

Lès bounès résolutions

da Jean-Noël Fays

Pèsonadjes :

Hubèrt : in d'méy doû qu'a èvoyi dès p'titès annonces, yène pou s' mariè èt l'ôte pou vinde si auto

Filou : èn-ome ène miyète èfèminè qui vint pou l'anonce di mariâdje

Nathalie : ène feume qui vint pou ach'tè l'auto

Décor :

ène tauve èt deûs tchèyères

L'istwêre :

Hubèrt a fait passè deûs p'titès annonces dins-ène gazète. Yène pou vinde si vîy auto, qui n' route quausu pus, èt l'ôte pou sayi di trouvè ène coumère à mariè.

Sin.ne 1 : Hubèrt

Il arive su sin.ne avou ène gazète èt dès lètes. I s'achîd à l' tauve.

Hubèrt. Waitans ène miyète pou vèy si mès p'titès-anonces sont bin passéyes dins l' gazète d'audjoûrdu. (i rwaîte ène miyète) Autos d'ocasions. ... Ah li v'la. A vinde, 2000 euros, vwètùre di 1984, quausu noûve. Route co fwârt bin. S'adrèssè amon Hubèrt Douchi au 14 reuwe dès Gades à Bèrdouyes-su-Moûse. C'èst bin ça. Dji m' dimande si dji n'aureus nin d'vu donè l' vraîye date ? Bah non.na, is wèront bin quand is vinront. À l'ôte asteûre ! Agayons d'autos non, indjoles élèctrikes non pus ... , à vola, rèsconte. ... Li v'la... Djon.ne ome ... Bia, grand èt fwârt ... (aus djins) Bon d'acwârd, dji n' su nin grand, mins dins dès-anonces come ça, il faut télcôps minti ène miyète. ... Dji r'prind. Djon.ne ome, bia, grand èt fwârt, cache, pou rèsconte amicale èt quékefiye d' pus, ène djon.ne djin, bin di s' pèrson.ne èt fwârt amistauve ... sinon d' pus. S'adrèssè amon Hubèrt Douchi au 14 reuwe dès Gades à Bèrdouyes-su-Moûse. Èt bin vola, gn-a pus qu'à ratinde asteûre. Dj'èspère bin qu' ça va nin taurdji. Oh ayi dji saî bin, ça fait quarante ans qu' dji ratind adon dji n' su pus à in djoû près. Mins quand min.me ! On dit toudi qui l' novèle anéye, c'èst l' momint pou prinde dès bounès résolutions. I m'a falu l'timps, mins asteûre qui dj'aî pris m' décision dji m' raffiye d' candji d' vicaîrîye. Vos vos rindez compte. Candji d'auto èt prinde ène feume li min.me djoû ! Quéne afaire. Il èst vraî ètou qu'il èsteut timps. Dji wadje qui dji n' freus pus dès miles èt dès cints kilomètes avou m' n-auto. Gn-a quausu tot qui va d' crèsse. Li klaxon qui va quand on frin.ne, lès clignoteûs qui s' mètenu è route quand dji va pus rade qui l' cinquante. Enfin ça, ça n'arive nin sovint. Li moteûr qui tousse dins lès copètes. Enfin qui tousse, dji m' comprind, c'è-st-in tèrme tèknike, di spécialisse qwè. Dji vou dîre qui l'auto route à ikèts quand ça gripe ène miyète, enfin dins lès grands tiènes, come pou v'nu di Laudjimont à Heer qwè. Èpwîs gn-a co bin d'ôtes pitites tchoses, mins nin impòrtantes là. Èpwîs gn-a m' mariâdje qui vos-alez co m' dîre ! Bin il èst timps ètou savez. Pace qui dji coumence vormint à 'nn awè m' sô di tot fé ! L'amougni, lès bidons, l' buwéye èt l' ristindadje ! Sins comptè l' rassonradje, pace qui ça, c'èst ç' qui dj' vwè l' pus èvi. Enfin, asteûre qui dj'aî pris mès bounès résolutions, ça s'ra bin rade tèrminè tot ça ! (on toke à l'uch). Ça î èst, v'la ène saqui. Pourvu qui tot vaye bin.

Sin.ne 2 : Hubèrt – Nathalie

Nathalie. Bondjoû mossieû, dji su bin amon Hubèrt Douchi ?

Hubèrt. Ayi, c'est li min.me (au djins) Dj'aureus pu tchaîre pus mau ! Ène miyète grande mins ça pou 'nnalè quand min.me. (à Nathalie) Mins intrez, dji vos-è priye.

Nathalie. Mèrci.

Hubèrt. Vos v'lez bwêre ène saqwè ? Ène bîre, in vère di vin, in p'tit pèkèt ?

Nathalie. Non, nin dandji mèrci. Dji n'aî nin l'abitude di bwêre.

Hubèrt. (aus djins) Co ène boune tchouse, èle ni bwèt nin, c'est totès spaugnes.

Nathalie. Dji su v'nûwe, rapôrt à l'annonce.

Hubèrt. Dji m'è douteu. Èt adon, qwè-ce qui vos-è pinsè ?

Nathalie. Bin, di ç' qui dj'aî pus vèy asteûre, dji n'aî nin ène fwârt boune imprèssion.

Hubèrt. (aus djins) Waye.

Nathalie. Ratindez qui dji rwaîte. (èle riwaîte si annonce sins l' moustrè à Hubèrt) Ayi, tot ça m' parèt brâmint pus vîy qui su l'annonce.

Hubèrt. Bin non.na. Enfin siya, ène miyète. Mins i n' faut nin vos-è fé savez. Min.me s'i gn-a saquantès-anéyes d' pus, ça candje rin à l'état d' forme. Dji vos-assure qui tot démare au quart di toûr.

Nathalie. Ah bin ça, dji l'espère bin.

Hubèrt. (aus djins) Oh oh ! On direut qu'èlle è vout !

Nathalie. N'espêche qui ç' n'est nin bin di trompè lès djins su l' marchandîse.

Hubèrt. Dji su d'acwârd avou vos mins i faut tot l' min.me bin fé v'nu lès djins pou qu'is vèyenut di zèls-min.me qui ça è vaut lès pwin.nes. Èt tot d'jant li vérité platezake, on n'aureut nin brâmint d'amateûr.

Nathalie. C'est l' vraî ètou. Mins vos vèyez, por mi, c'est l' preûmî côp èt dji n' tins nin à tchaîre su in vîy machin qui n' route pus.

Hubèrt. Èh là. Nin si vîy qu' ça quand min.me.

Nathalie. Ç' n'est nin non pus ène preûmîre djon.nesse.

Hubèrt. Apèrdez mamezèle qui l' djon.nesse n'a nin qui dès qualités. Lon d' là. I lî manke l'espéryince, li pacyince, li douceû.

Nathalie. Dji n' vwè nin ç' qui tot ça vint fé là d'dins.

- Hubèrt. Dji vou dîre qu'avou l'âdje, c'est come li vin, ça boniffye.
- Nathalie. Ça, dji n'è su nin si seûr. Faut dîre qui s'i gn-aveut qu'mi, dji n' prinreus qu' du noû. Mins m' popa m' dit qui pou l'preûmî côp, i vos mia ène saqwè qu'a d'djà sièrvu, come ça si gn-a èn-acsidint, on z-a mwins mau s' keûr.
- Hubèrt. Come vos-î alez vos. Dji n' vwè nin pouqwè-ce qu'i gn-aureut èn-acsidint.
- Nathalie. C'est qui dji n'aî nin co fwârt l'abitude èt pa-côp dji n' maîtrîse nin tos mès djèsses.
- Hubèrt. Oh mins ça, ç' n'èst nin impôrtant. Vos vèrez qu'avou l'abitude, ça ira mia.
- Nathalie. Vos pinsez ?
- Hubèrt. Dj'ènn è su seûr. Adon, qwè-ce qui vos décidez. Oh bin seûr, dji n' vou nin ène décision tote d' chûte, pèrdez vosse timps. Mins nin trop tot l' min.me, pace qui avou l'annonce, i risquéye d'ènn awè d's-ôtes dissus lès rang.
- Nathalie. Choutez, dji n'î conè nin grand tchouse mins à m'-n-idéye, vos n'aurez nin brâmint d' tchwès. Enfin, dji n' di nin non, mins ... èst-ce qu'i gn-aureut moyin d' fé ène saye.
- Hubèrt. Ène saye ?
- Nathalie. Bin ayi qwè, pou vèy comint-ce qui ça route vormint. Vos d'jez qui tot va bin, mins dji voureu bin ènn-è ièsse seûr.
- Hubèrt. Euh ayi, dji vos comprind. Èt quand-ce qui vos v'lez fé ... l'saye ?
- Nathalie. Bin asteûre si vos-avez l' timps.
- Hubèrt. Euh ayi bin seûr. Bin chuvez m'. (i va pou vudî viè lès tchambes, Nathalie l' chû mins si djoke quand èle vwèt lès montéyes)
- Nathalie. Èyu-ce qui vos 'nnalè ?
- Hubèrt. Bin, dins m' tchambe.
- Nathalie. Vos n' pinsez nin qui vaureut mia 'nnalè au garadje ?
- Hubèrt. Au garadje ... Bin pouqwè nin si vos v'lez. Mins dji vos prévin, i n'èst nin fwârt prôpe.
- Nathalie. Oh mins dji m' fou du garadje, ç' qui m'intèrèsse mi, c'est l' vwètture.

- Hubèrt. Oh dji comprind. C'è-st-in fantasma qui vos-avez. Vos savez qui vos-èstèz ène pitite canaye vos. (i va pou l' prinde dins sès brès)
- Nathalie. (tot li r'poussant) Mins qwè-ce qui vos prind. Vos-alez vos djokez vîy man.nèt. Tèrtous lès min.mes. Dji vin pou li ach'tè s'-n-auto èt v'la qu'asteûre i m' plonke dissu.
- Hubèrt. Vos-èstèz v'nûwe pou ach'tè m'-n-auto ?
- Nathalie. Bin ayi, c'èst bin pou ça qu'vos-avez mètu èn-anonce non ?
- Hubèrt. Euh ... ayi bin seûr. Mins dj'ènn aî mètu èn-ôte pou m' mariè, èt dj'aî pinsè qui ...
- Nathalie. Èh bin, arètè d' pinsè èt rwaîtez-vos in bon còp dins ène glace. Mossieû, dji n' vos di nin à r'vèy (èle va pou vûdi).
- Hubèrt. Èt pou l'auto ?
- Nathalie. Aurdez l' ! (èle vûde).

Sin.ne 3 : Hubèrt

- Hubèrt. Ah bin ç'-t-èle là ! Èle m'a bin ieû. Mi auto, èle èsteut v'nûwe pou m'-n-auto. Èt mi grosse bièsse dj'aî pinsè qui... Oh mins dj'aureu d'vu m'è doutè. Totes sès chimagrâwes, c'èsteut pou fé bachi l' prîs. Èt come èlle a bin vèyu qui dji n'èsteut nin èn-ome a fé dès concessions, èlle a candji si fusik di spale, pou 'nnalè sins li prinde. Eûreûsemint tot compte fâit qu'èlle a v'nu pou l'auto. Sins qwè dji m'aureu laîyi èmacralè pa sès belès paroles èt dj'aureus stî pris dins sès filèts. Finalemint, djè l'aî chapè bèle. Ça m'aprinra a fé confyance auzès djins. Pou l' còp qui vint, i m' faura mi dismèfyi. (on toke à l'uch). Ène saquî. C'èst co seûremint pou l'anonce. Mins li quène ? Alans douviè èt on vèra bin. (i va douviè)
- Filou. Bondjoû mossieû.
- Hubèrt. (aus djins). Ç' còp-ci, pont d' doute, c'èst pou l'auto. (à Filou) Intrez mossieû, dji vos-è prîye.
- Filou. Mèrci. (il intère) Dji su v'nu pou l'anonce vèyez ! Èt à m'-n-idéye, dji sin qu' nos pourans fé afaîre...
- Hubèrt. Ah bon !
- Filou. Dji n' mi brouye nin sovint savez, èt quand dj'aî li vost-anonce, m' preûmîre imprèssion a stî fwârt boune.
- Hubèrt. Ah !

- Filou. Mi, dji su come ça, dji m'î va au feeling.
- Hubèrt. Èyu ça ?
- Filou. Au feeling ! Dji chû mès imprèssions qwè. Ou ça n' mi dit rin oudoubin dji sin qui dj' poureu fé li rèsconte qui va candji m' vicaîrîye. Èt c'èst qui dj'aî sinti.
- Hubèrt. Adon, vos pourîz ièsse intèrèssè.
- Filou. Mins bin seûr, sins qwè dji n' s'reu nin là.
- Hubèrt. C'èst djusse. Mins vos savez lès imprèssions, c'èst bin, mins faut pa-côps i rwaîti d' pus près èt bin fé atincion. On z-èst télcôps trompè pa s' preûmîre imprèssion savez, èt dji saî di qwè dj' cause. (aus djins) I m'a quand min.me l'aîr bizâre ç'ti-la !
- Filou. Ayi ayi, i n' faut nin alè trop rade èt i rwaîti à deûs côps. Mins quand min.me...
- Hubèrt. Dji tin à vos dîre, pou ièsse onête, qui tot n'èst nin vraîmint come su l'annonce.
- Filou. Ça, dji m'è douteus bin tot v'nant vèci. Vos vèyez, dji boute dins l' publicitè èt dji saî bin qu'i faut tanawète fé ène miyète pus bia pou sawè vinde li produit.
- Hubèrt. Ah, vos boutez dins l' publicitè.
- Filou. Ayi, dji su dirècteûr d'ène pitite bwèsse à Nameûr. Èt vos, c'èst qwè vosse mèsti ?
- Hubèrt. Mi, bin dji su aîde comptâbe dins ène pitite bwèsse nin lon d'd'ci.
- Filou. Ah mins c'èst bin ça ! Èt c'è-st-in mèsti qui rapwâte ?
- Hubèrt. Non, enfin siya. Dji vou dîre qui dj' n'aî nin à m' plinde mins i m' faut fé atincion.
- Filou. Bah, lès caurs ni sont nin ç' qu'i gn-a d' pus impôrtant. Du momint qu'on z-a l' santè.
- Hubèrt. Ayi, mins tot l' min.me, ça pou aîdi quand min.me, c'èst d'ayeûr pou ça qui...
- Filou. Dji comprind. Mins vos savez mi, dj'ènn aî brâmint d' pus qu'i 'nn m'è faut. Adon, lès caurs ni s'ront nin in problin.me.
- Hubèrt. C'èst d'djà ène boune tchose (aus djins). Dj'aureu d'vu raussi m' pris.

- Filou. Asteûre causans sérieûsemint. Dji saî bin qui dj' vos-aî di qui m' preûmîre imprèssion a stî boune, mins dji voureu tot l' min.me ènn è sawè d' pus.
- Hubèrt. Dji vos comprind èt c'est tot à fait naturèl. Bin vola, i gn-a d'abôrd l'âdje. C'est ène miyète pus vîy savez. Nin brâmint là mins èlle a tot l' min.me ène miyète di pus qui vint' ans.
- Filou. Vos n'avîz nin dandji di mè l' dîre, djè l' aî bin vèyu. Mins c' n'èst nin impôrtant.
- Hubèrt. Ah bon ... Bin dji su bin binauche d'abôrd. Mins i m' faut quand min.me vos dîre qu'i gn-a ètou sakant p'tits problin.mes, nin fwârt impôrtants mins dj'in.me mia vos l' dîre d'vant qui nos fèyanche afaîre.
- Filou. Ah bon, èt qwè come problin.mes ?
- Hubèrt. Bin vola, pa momint, ça tousse.
- Filou. Sovint ?
- Hubèrt. Ah non.na, seûlemint dins lès montéyes, èt co, dins lès cénes qui sont rwèdes.
- Filou. Ça pout s' comprinde, c'est seûremint du à in manke d'activités. In bon p'tit check-up èt ène miyète di pus d' sôrtîyes èt vos vèrez, ça passera.
- Hubèrt. In p'tit check-up èpwîs...
- Filou. Si dji vos l' dit.
- Hubèrt. Ah bon. Faura ètou fé atincion di n' nin î alè trop fwârt pace qu'ossi non, gn-a tanawète dès brûts qui pouvenut ièsse anoyant.
- Filou. Anoyant ! Mins non.na savez. Qui du contraire min.me, c'est ç' qui done du pikant à l'istwêre.
- Hubèrt. Ah bon ... Co ène pitite tchouse... Faut passè pa pa-drî.
- Filou. Pa pa-drî ?
- Hubèrt. Bin ayi, pou mouchi, faut passè pa pa-drî. Dijans qui l'uch di d'vant ni va nin qwè.
- Filou. Bin ayi. Bon bin i m' chone qui tot ça m'a l'aîr d'ièsse bin come djè l' pinseu. Qwè dirîz si nos nos vèyanche dimwin au nût pou sopè èt pou arindji nos-afâires ?
- Hubèrt. Dimwin, pou sopè ? Vos pinsez qui...

- Filou. Ayi, vos n'aurez qu'a v'nu djusqu'à m' maujone à Nameûr. Pou wît' eûres ça ireut.
- Hubèrt. Wît' eûres ... pouqwè nin si vos-î t'nez. Mins vos n' v'lez nin fé ène saye divant pou ièsse vraîmint seûr ?
- Filou. Ène saye ?
- Hubèrt. Ayi, come ça vos pourez vèy comint-ce qui ça route vormint.
- Filou. Pou vèy si ... Oh ayi pouqwè nin, d'acwârd pou ène saye. On l' fâit asteûre ?
- Hubèrt. Bin ayi, ça n' sièrvireut à rin di ratinde.
- Filou. Tot djusse, ostant bate li fièr quand il èst tchôd. Èyu-ce qu'on va ?
- Hubèrt. Bin au garadje.
- Filou. Au garadje.
- Hubèrt. Bin ayi, c'èst là qui s' trouve l'auto.
- Filou. L'auto ! Oh la la, vos m'avez l'aîr d'ièsse ène pitite canaye vos ?
- Hubèrt. Comint ça ?
- Filou. À vos vèy, on n'aureut nin pinsè ça ! Grande sote va ! (i lî carèsse lès tch'fias)
- Hubèrt. Mins, éh là, qwè-ce qui vos prind.
- Filou. Oh, faut nin fé vosse timide savez ... Quand nos s'rans èchone ...
- Hubèrt. Quand qwè ?
- Filou. Quand nos s'rans èchone. Mins dji vos prévin tot d' chûte, nos s'rans pus sovint à Nameûr dins m'-n-apartemint qui vèci (i s' fé di pus à pus cajolant)
- Hubèrt. Oh la, ci n'èst nin pace qui dji m' vos va vinde mi auto qui nos-alans nos r'vèy.
- Filou. Qwè ?
- Hubèrt. Èpwîs r'satchi ène miyète vos mwins s'i vos plaît, dji n'in.me nin totes vos manières. S'i gn-aveut ène saquî qui moucheut èle poureut crwêre qui ...
- Filou. Pouqwè-ce qui vos m' causez d'ach'tè vost-auto ?
- Hubèrt. Bin, pace qui vos-èstèz v'nu rappôrt à m'-n-anonce.

- Filou. Bin ayi qu' dji su v'nu rappôrt à l'anonce. Mins ça n' causeut nin d'auto.
- Hubèrt. Comint ça ?
- Filou. Bin ayi, tinez li v'la (i li moustère l'anonce). Djon.ne ome, bia, grand èt fwârt, cache après ène djon.ne djin.
- Hubèrt. Comint, vos-èstèz v'nu pou ci annonce la ? Mins ç' n'èst nin possible. Dji n' su nin ène ... enfin dji vou dîre qui mi dji cache après ène coumére.
- Filou. Ène coumére ! Mins d'abôrd, dovint-ce qui vos-avez mètu vost-anonce dins l' rubrike « mossieû vout rèscontrè mossieû » ?
- Hubèrt. Qwè ?
- Filou. Bin siya, rwaîtez.
- Hubèrt. Oh lès-inocints, is s' sont brouyi d' rubrike. Èscusez m' savez mins ç' n'èst nin ç' qui dj'aveus d'mandè. Oh lès-inocints.
- Filou. (mwaîs) Quand on s' mèle di fé passè ène pitite annonce, on l' fé come-i-faut. Èpwîs dji vou bin qu'on n' dwèt nin dîre tote li vérité mins quand min.me, bia, grand èt fwârt ! Faut tot l' min.me nin ègzajéré, vos-aurîz pus vos limitè à grand, pou n' nin trop minti ! Dji pinse qui dj' n'aî pus rin à fé vêci. À r'vèy mossieû.
- Hubèrt. Èyèt m'-n-auto ?
- Filou. Qwè vo-n-auto ?
- Hubèrt. Èle ni vos-intèresse nin ?
- Filou. Ah non.na, dji vin djustemint d'ach'tè li noûve Mèrcédès A r'vèy (i vûde)
- Hubèrt. Cré miyârd. Ça m'aprinra à awè fiyâte dins lès p'titès-anonces. ... Ah i faut prinde dès bounès résolutions pou l' novèle anéye ! Èt bin dji m' va z-è prinde yène qui dji su seûr di chûre : dji n' fraî pus jamais passè dès p'titès-anonces ! (i vûde)